

2023年3月17日 星期五  
Friday, March 17, 2023

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

美南新聞

美南新聞網站  
Southern Daily News  
www.scdaily.com

STV LIVE

美南國際電視網  
Southern Television  
www.scdaily.com/tv

美南印刷廠  
U.S.A. Printing  
www.scdaily.com

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
www.itchouston.org

美南新聞公眾號  
WeChat  
ID: today-america

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages  
scdaily.com/yellow\_pages

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

## 人物風采



### 陳昭菁律師

專精於各類移民、商業交易、商業及公司法律諮詢、  
跨國投資、商標申請等，專門處理疑難雜症

電話 832-373-7999

www.chenlegalservices.com

地址: 10333 Harwin Dr., #665, Houston, TX

**Trinity Funding, Inc. 恆信貸款**

NMLS #301604 www.trinfund.com

● 房屋貸款 · 舊款重貸  
● 利息低廉 · 經驗豐富

**Peter Ma**  
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

**Focus 中心保險理財事務所**

【華人最安全年度保險計劃】還在發愁明年保險怎麼辦?

業務範圍:  
車輛 / 房屋 / 洪水  
商業保險 / 人壽保險  
退休金 / 奧巴馬健保  
聯邦長者醫保  
團體醫療保險等

曼迪 曉雪  
info@focusbenefits.com  
832-818-5118  
地址: 7001 Corporate Dr, Ste 222, Houston TX 77036

專業 + 熱誠 + 耐心

**Helen Go**  
helen@helengo.com  
www.helengo.com  
713-981-6888

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、  
買賣、管理及租賃經  
驗竭誠助您投資致富

● 新舊房屋 · 購物商場  
● 土地投資 · 商業大樓  
● 工業倉庫 · 公寓餐館

**MIDLAND REALTY GROUP** 地產聯

**SUNET GROUP 陽光地產**

Christine Chen 陳霞  
手機: 832-945-0237  
763-442-0278  
xiachen@msn.com

● 經驗豐富 · 誠信敬業  
國、粵、英文  
多年服務於華人社區  
專職民宅及商業  
(各類店鋪、生意、寫字樓等)  
買賣 & 出租  
(持物業管理專業證書)

**Allwin Insurance Agency 安穩保險**

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金  
www.allwininsurance.com  
● 代理多家 · 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳

Office: 713-952-5031  
Fax: 713-952-5032  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036  
愛客戶如親人 · 親信譽如生命

楊德清

**TOP ONE MORTGAGE 群智貸款**

● 外國人貸款，保證最低  
最低利息。B1, B2,  
J1保證通過  
● 只要一年P&L盈虧表，  
不查稅表  
● W2用一年VOE貸款方式  
● 不查收入貸款  
● Construction Loan,  
Lot Loan

Michelle Young  
通國、英、粵語、韓語  
713-364-7788  
832-498-7566

NMLS #270061 RML0

**EFC 東方貸款 EAST CAPITAL FUNDING**

免費提供當日利率查詢 貸款資格預審 預批信  
貸款種類多樣、手續簡便迅速！費用低、利率好！

自住 投資 商業

查收入、不查收入、新移民、各類簽證，皆可幫您貸到款！  
自住房、度假房、投資房、Cash-out、無費用重新貸款 (refinance)

公司: (214) 509-8038 Company NMLS 1645977  
傳真: (469) 298-8805 www.eastcapitalfunding.com  
1784 W McDermott Dr Ste 110 Allen, TX 75013  
www.eastcapitalfunding.com

吳衛民 William Wu  
Mortgage Broker  
NMLS 1491974  
469-389-0136

吳麗麗 Lili Wu  
Loan Originator  
NMLS 1707794  
281-686-7973  
lwu@eastcapitalfunding.com

**星印美地產投資公司**

1. 醫學中心，黃金地點，三房二浴，二車庫，一層樓，寬敞大洋房，好學區，交通方便，2,767呎，土地近一萬呎。廚房浴室花崗石檯面，僅售\$720,000。  
2. 近Galleria，全新漂亮裝修，二層樓Townhouse，三房2.5浴，寬敞明亮，專屬有棚二停車位，近多條高速公路，交通方便，投資自住良機。僅售\$279,990。  
3. Cypress，三千呎大洋房，4房2.5浴2車庫，高挑客廳，二樓大遊戲間，一樓辦公室可用作第五間臥室。近I-45，1960，交通方便，僅售\$285,000。  
4. City of Bellaire，八千多呎住宅土地，好學區，好環境，可按照您的需要和心意建造新居。僅售\$395,000。  
5. Conroe 土地，67.69 acre，近I-45 and I-69，Hwy 105 E。10分鐘到Conroe downtown。請來電詢問詳情及價錢。  
6. Missouri City，沿6號公路，22.45 acre 土地，可作多項開發，如商場，公寓等。請來電詢問詳情及價錢。  
7. 醫學中心，Dorington St. 商業土地，13,000 sqft。可建造診所或店面。請來電詢問詳情及價錢。  
8. 多種房型出租房，歡迎來電洽詢。

Sandra Tsui 陳小姐  
(國、英語)  
siagroupkw@gmail.com

Mei Tan 陳太太  
(國、台、英語)  
281-630-2212

**\$80,000 DESIGNER PURSES & 免費遊戲贈品**

**2晚奢華的贈品  
10次獲勝機會！**

**3月4日 & 25日**  
每小時幸運獎 7pm-11pm

贏得奢華的 Louis Vuitton® 設計師  
名牌包高達 10,000 美元免費老虎機遊戲！

在每次抽獎時玩您最喜歡的老  
虎機或桌面遊戲，您就有機會獲勝。

**COUSHATTA CASINO RESORT**  
KINDER, LOUISIANA

*Louisiana's Best Bet!*

I-10 exit 44 • 800.584.7263 • ccrla.com

必須在每次抽獎時使用您的免費 Advantage Club 卡種玩老虎機或桌面遊戲 (如官方規則所示)，您才有機會獲勝。不包括撲克室遊戲。每人限領一(1)份獎品。免費老虎機自獲勝之日起 30 天內有效。圖片僅供參考。實際獎品可能有所不同。管理層保留隨時更改或取消促銷活動的權利，恕不另行通知。所有產品和牌名均為 Louis Vuitton® 的商標或註冊商標，Louis Vuitton® 不是本次促銷活動或 Coushatta Casino Resort 的贊助商或附屬機構。優惠不適用於被排除在外的客人。活動和日期可能會發生變化。Coushatta 支持負責任的遊戲。致電 877.770.7867。Coushatta Casino Resort 由路易安那州的 Coushatta 部落擁有和經營。一些例外情況適用。Coushatta Advantage Center 提供官方規則。訪問 ccrla.com 了解完整的活動信息。

**更多的折扣**

黃永瑞 Sean Wong Agent  
1227 Grand West Blvd Suite B213  
Katy, TX 77449  
Bus: 281-550-0555  
Cell: 832-259-0122  
Fax: 281-550-0100  
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均\$480! \*  
讓我幫您獲得所有該得的折扣，  
還有適合的保障！  
**向更好邁進™**  
現在就打電話給我！

**許宏婷 Winnie Hui**  
CPA CLU ChFC CPCU FLMI  
9889 Bellaire Blvd., #A132,  
Houston, TX 77036  
(敦煌廣場 A 棟二樓 132 室)  
**713-729-2323**  
(電話，短信皆可)  
Fax: 713-729-2327  
winnie.hui.pwmr@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投  
State Farm® 開始，就可平  
均節省\$763 保費！\* 更可享  
受 State Farm 代理人的個  
人化服務，適合的保障，迅  
速公平的理賠！

向更好邁進™  
現在就打電話給我  
\*幫忙註冊歐巴馬健康保險，  
歡迎來電諮詢。

現誠聘說中文  
辦公職員

State Farm™

**19年豐富房產經驗**

蕭翠薇  
832-952-9833 (手機)

■ 百利高中附近，1萬3千尺地，建築2397尺，3/2/2，\$365000；  
■ 位中國城，全新裝修，5/2.5/2，\$309000；  
■ I-10近5號，4/3.5/2，3195尺，高挑客廳，主臥樓下，寬敞明亮，即可遷入。\$229000；  
■ 糖城克裏門高中，3/2。5/2，近1500尺，明亮整潔，可隨時入住。\$225000；  
■ Memorial區，高級Townhouse，約2400尺。屋主回國，低價出售，\$280000；  
■ 59與Hillcross附近，townhouse，2/2.5/2，有房客，\$126000；  
■ 近Victory 62個單位Hotel，狀況佳，前附有一獨立餐館，生意穩定，屋主退休，\$2.2M

住家專精 西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland  
商業專精 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

E-mail: twhsiao.realtor@gmail.com  
預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

**金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT**

**\$ 特價海鮮套餐 \$**  
帝皇餐 (限堂吃)

瑤柱鮑魚海參羹  
蒜蒸皇帝蟹身腳  
皇帝蟹蓋炒飯  
酸子炒雙花龍蝦  
清蒸游水荀殼魚  
海參扒菜膽  
蒜蓉蒸原雙帶子 (5只)  
野菌炒牛柳絲  
蒜蓉豆苗

8-10 (蟹7磅) \$799.99  
(套餐皇帝蟹7磅計算，  
多了每磅\$59.99)

**特價午餐 (Lunch specials)**  
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)  
限堂吃

**\$ 特價海鮮 \$**  
德州生蠔  
\$11.99 (6只)  
\$21.99 (12只)

www.crownseafoodrestaurant.com

10796 Bellaire Blvd., Suite C  
Houston, TX 77072 (at Wilcrest)

Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact  
**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Friday, March 17 2023|

## First Republic Bank to receive billions of dollars from large banks - sources

March 16 (Reuters) - Several large banks are in talks to deposit billions of dollars at First Republic Bank (FRC.N) to salvage the embattled lender, according to people familiar with the matter.

The banks are set to deposit \$29 billion, one of the sources said.

This follows a round of financing on Sunday raised through JPMorgan Chase & Co (JPM.N), which gave First Republic access to a total of \$70 billion in funds, but failed to calm investors as worries of a contagion deepened in the wake of two large-scale collapses in the banking industry.

Besides JPMorgan Chase & Co (JPM.N), Citigroup Inc (C.N), Bank of America Corp (BAC.N) and Wells Fargo & Co (WFC.N) are part of the rescue, two of the sources said.

PNC Financial Services (PNC.N), Goldman Sachs Group Inc (GS.N), Morgan Stanley (MS.N), Truist Financial (TFC.N) and US Bancorp (USB.N) are also involved, both the sources added.

The effort was initiated by banks but had strong backing and encouragement from the government, according to a person with knowledge of the matter.

Eleven banks were involved and the rescue plan is supported by U.S. regulators, the person said.

Founded in 1985, First Republic had \$212 billion in assets and \$176.4 billion in deposits as of the end of last year, according to its annual report.

About 70% of its deposits are uninsured, above the median of 55% for medium-sized banks and the third highest in the group after Silicon Valley Bank and Signature Bank, according to a Bank of America note.

Earlier on Thursday, Reuters reported PacWest Corp (PACW.O) is also in talks about a liquidity boost with investment firm Atlas



A First Republic Bank branch is pictured in Midtown Manhattan in New York City, New York, U.S., March 13, 2023. REUTERS/Mike Segar

SP Partners.

Banks including JPMorgan and Morgan Stanley are in talks with First Republic for a potential deal that could bolster its finances, several media reports said on Thursday.

The banks are set to deposit \$30 billion with First Republic in a concerted effort by the U.S. government to rescue the struggling lender, Bloomberg News reported on Thursday, citing people with knowledge of the matter.

## U.S. lawmaker wants TikTok CEO to detail actions to protect kids

WASHINGTON, March 16 (Reuters) - The chair of a U.S. House of Representatives panel wants TikTok CEO Shou Zi Chew to address questions next week about the popular Chinese-owned video app's efforts to protect children from inappropriate content and potential exploitation.

Chew will be appearing for the first time before Congress when he testifies before the House Energy and Commerce Committee on March 23.

Committee Chair Cathy McMorris Rodgers, a Republican, said Thursday lawmakers "need to know what actions the company is taking to keep our kids safe from online and offline harms."

McMorris Rodgers and other Republicans in December wrote TikTok saying said "many

children are exposed to non-stop offerings of inappropriate content that TikTok's algorithm force-feeds to them." They also raised concerns that TikTok livestreamed events allow adult TikTok users to offer monetary rewards to "persuade children to perform sexually suggestive acts."

TikTok, owned by Chinese tech company ByteDance, said the Biden administration had threatened to ban the app in the United States if its Chinese owners did not sell their stakes in the company.

"Americans deserve to know the extent to which their privacy is jeopardized and their data is manipulated by ByteDance-owned TikTok's relationship with China," she added. The U.S. government has raised concerns

that TikTok's user data could be passed on to China's government.

TikTok, which did not immediately comment, said earlier this month it is developing a tool that will allow parents to prevent their teens from viewing content containing certain words or hashtags on the short-form video app.

TikTok announced new features to help users limit the amount of time spent on the app. Accounts belonging to users under 18 will automatically have a time limit of one hour per day, and teens will need to enter a passcode to continue using the app. TikTok and the Biden administration have been negotiating for more than two years on data security requirements. TikTok said it has spent more than \$1.5 billion on rigorous data security efforts and rejects spying allegations.

## WEA LEE'S GLOBAL NOTES

03/15/2023

### New Challenges For Social Media Giants

Tech giant Facebook laid off 13% of their employees in the Bay Area in late 2022, and earlier this year, Silicon Valley Bank discovered that their depositors were dropping out as their clientele of tech companies, who were heavily invested in venture capital funds, saw that their interest rates were going up.

On Sunday, the government moved to guarantee that all SVB deposits, even those with balances above the FDIC insured amount of \$250,000 for each depositor, would be protected. The FDIC appointed former Fannie Mac CEO Tim Mayopoulous as the new CEO and



employees returned to their positions with normal pay and benefits.

As many new tech companies are now coming into the market, the old tech and social media giants will face more challenges which will be of great benefit to consumers.

The world is changing very rapidly, so we all need to adapt to the new technology that is

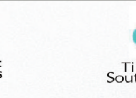
coming every day and shaping our future. We are also very happy that we are becoming a part of these wonderful global changes where so many things are just under our fingertips.



**Wea H. Lee**  
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas  
**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**

Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas







Protest against Israeli PM Netanyahu’s planned justice reform, in Berlin



Demonstrators gather near the National Assembly to protest after French Prime Minister Elisabeth Borne delivered a speech to announce the use of the article 49.3, a special clause in the French Constitution, to push the pensions reform bill through the lower house of parliament without a vote by lawmakers, in Paris, France, March 16, 2023. REUTERS/Pascal Rossignol TPX IMAG-



A part of a rocket is seen near a building damaged by a Russian military strike, amid Russia's attack on Ukraine, in the front line city of Bakhmut, Ukraine February 21. REUTERS/Alex Babenko



People commemorate victims of Russian air strike on the Mariupol’s Drama Theatre, in Kyiv



A petrol bomb explodes near riot police as they clash with protesters during a 24-hour nationwide strike over the country’s deadliest train disaster last month, Athens, Greece, March 16, 2023. REUTERS/Stoyan Nenov TPX IMAGES OF THE DAY



Horse Racing - Cheltenham Festival - Cheltenham Racecourse, Cheltenham, Britain - March 16, 2023 Davy Russell riding Teahupoo in action during the 15:30 Paddy Power Stayers’ Hurdle REUTERS/Peter Cziborra TPX IMAGES OF THE DAY

Former President Donald Trump Declared The COVID-19 Pandemic A National Emergency On March 13, 2020

President Biden Will End COVID Emergencies On May 11th

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



President Joe Biden (Photo/ Andrew Harnik/Associated Press

**Key Point**  
The move to end the COVID national emergency and public health emergency declarations would formally restructure the federal coronavirus response to treat the virus as an endemic threat to public health that can be managed through the various agencies’ normal authorities.

WASHINGTON — President Joe Biden informed Congress on Monday that he will end the twin national emergencies for addressing COVID-19 on May 11, as most of the world has returned closer to normalcy nearly three years after they were first declared. The move to end the national emergency and public health emergency declarations would formally restructure the federal coronavirus response to treat the virus as an endemic threat to public health that can be managed through agencies’ normal authorities. It comes as lawmakers have already ended elements of the emergencies that kept millions of Americans insured during the pandemic. Combined with the drawdown of most federal COVID-19 relief money, it would also shift the development of vaccines and treatments away from the direct management of the federal government.



Former President Donald Trump Declared The COVID-19 Pandemic A National Emergency On March 13, 2020.

Biden’s announcement comes in a statement opposing resolutions being brought to the floor this week by House Republicans to bring the emergency to an immediate end. House Republicans are also gearing up to launch investigations on the federal government’s response to COVID-19. Former President Donald Trump first declared the COVID-19 pandemic a national emergency on March 13, 2020. The emergencies have been repeatedly extended by Biden since he took office in January 2021, and are set to expire in the coming months. The White House said Biden plans to extend them both briefly to end on May 11. “An abrupt end to the emergency declarations would create wide-ranging chaos and uncertainty throughout the health care system — for states, for hospitals and doctors’ offices, and, most importantly, for tens of millions of Americans,” the Office of Management and Budget wrote in a Statement of Administration Policy.



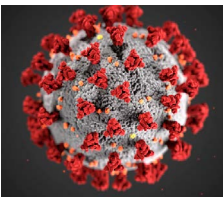
President Biden Received His Covid Vaccine During the Emergencies.

Congress has already blunted the reach of the public health emergency that had the most direct impact on Americans, as political calls to end the declaration intensified. Lawmakers have refused for months to fulfill the Biden administration’s request for billions more dollars to extend free COVID vaccines and testing. And the \$1.7 trillion spending package passed last year and signed into law by Biden put an end to a rule that barred states from kicking people off Medicaid, a move that is expected to see millions of people lose their coverage after April 1. The costs of COVID-19 vaccines are also expected to skyrocket once the government stops buying them, with Pfizer saying it will charge as much as \$130 per dose. Only 15% of Americans have received the recommended, updated booster that has been offered since last fall.



Once the emergency expires, people with private insur-

ance will have some out-of-pocket costs for vaccines, tests and treatment, while the uninsured will have to pay for those expenses in their entirety. Legislators did extend telehealth flexibilities that were introduced as COVID-19 hit, leading health care systems around the country to regularly deliver care by smart-phone or computer. The Biden administration had previously considered ending the emergency last year, but held off amid concerns about a potential “winter surge” in cases and to provide adequate time for providers, insurers and patients to prepare for its end.



A senior administration official said the three months until the expiration would mark a transition period where the administration will “begin the process of a smooth operational wind-down of the flexibilities enabled by the COVID-19 emergency declarations.” The official spoke on the condition of anonymity to discuss the announcement before it had been released. More than 1.1 million people in the U.S. have died from COVID-19 since 2020, according to the Centers for Disease Control and Prevention, including about 3,700 last week. Case counts have trended downward after a slight bump over the winter holidays, and are significantly below levels seen over the last two winters — though the number of tests performed for the virus and reported to public health officials has sharply decreased. Moments before the White House’s announcement, Rep. Tom Cole, R-Okla., accused the president of unnecessarily extending the public health emergency to take action on issues like forgiving some federal student loan debts.



President Biden Will End COVID Emergencies On May 11th, 2023.

“The country has largely returned to normal,” Cole said Monday, introducing a Republican-backed bill calling for an end to the health emergency. “Everyday Americans have returned to work and to school with no restrictions on their activities. It is time that the government acknowledges this reality: the pandemic is over.”

**Related**  
FDA Experts Urge Single Annual COVID Vaccine Formula For All, But Variants Are Still With Us. Recommendations Would Override The Original COVID Vaccine Mix.



A vial of the COVID-19 booster vaccine is shown to media at Santa Clara County Fairgrounds Expo Hall in San Jose, Calif., on Monday, Oct. 17, 2022. (Photo/ Shae Hammond/Bay Area News Group)

The original COVID-19 vaccine formula introduced in December 2020 should be retired and replaced entirely with the updated mix tailored to recent virus variants, an FDA expert panel urged in a unanimous vote this week. The Food and Drug Administration’s Vaccines and Related Biological Products Advisory Committee was asked to consider whether to recommend a single vaccine composition for all situations, the so-called bivalent formula based both on the original virus strain and the more recent omicron BA.4/5 strains.



“This isn’t only a convenience thing to increase the number of people vaccinated, which is extremely important,” said Dr. Hayley Gans, pediatrics professor at Stanford University Medical Center, during Thursday’s panel discussion. “But also I think moving toward the strains that are circulating is important.” But COVID’s ever-evolving mutations make that difficult. Even the strains the updated booster shot was designed to protect against are rapidly vanishing. The Centers for Disease Control and Prevention indicates that the omicron BA.4 variant is no longer circulating and that BA.5 only represents about 2% of cases nationally, edged out by XBB.1.15, which now accounts for about half of infections. “I do think it’s important to get closer to the circulating strains,” said Dr. Paul Offit, a pediatrics professor at Children’s Hospital of Philadelphia.



It was unclear how soon the FDA might put the committee’s recommendation into action. The move comes as a succession of omicron variants of the virus that causes COVID-19 continues to infect the vaccinated, boosted and unvaccinated, but hospitalizations and deaths haven’t soared as they did in past winter waves of infection since the virus emerged three years ago, in early 2020.

Last year, the FDA experts urged new booster shots based on both the original virus strain that emerged in Wuhan, China and some of the newer omicron virus variants, known as BA.4 and BA.5. But that updated formula was only recommended for boosters to goose the immune response for the already vaccinated. Those who had not been vaccinated had to get the original vaccine, based on a now-extinct strain. Health

officials said the original vaccine still showed strong protection against severe illness.



Experts have said low vaccination rates since then suggest the strategy wasn’t popular. Currently, 61% of Americans and 75% of Californians have had the primary, two-dose COVID-19 vaccination. But only 15% nationally and 18% in California have had the single, updated booster shot unveiled last fall. Others on the panel questioned the need for vaccines to combat infections that don’t produce symptoms. “You can certainly make the argument an asymptomatic infection is desirable,” said Dr. Cody Meissner, a pediatrics professor at Dartmouth-Hitchcock Medical Center in Lebanon, New Hampshire, adding it will “act as its own boost.”



“We certainly want to stop the virus from circulating,” Meissner said. “But that’s probably not going to be possible. The virus is always going to mutate and evolve and find ways to avoid the immunity humans build up.” During the open comment period, several people told the panel they had suffered severe side effects from the vaccines and felt the agency was downplaying the risks. Angie Bluford, who said she’s a 49-year-old mother from Wilmington, North Carolina, said she got the Moderna vaccine in April 2021 “to protect my family,” thinking she was “doing the right thing,” and that she felt ill the next day, with headaches, shortness of breath and other symptoms. “My body is a shell of what it once was,” she said. “Please hear us and help us.”



Dr. Tom Shimabukuro of the CDC’s immunization safety office said that the CDC is still investigating indications of a possible elevated stroke risk in older people that appeared in one of several safety monitoring networks and not others. “The public and the medical community should be confident that the government has systems in place to rapidly detect safety problems,” Shimabukuro said. “We are aware of these reports of people experiencing long-lasting health problems following COVID vaccination. No specific medical causes for the symptoms have been found. We will continue to monitor the safety of these vaccines.” The panel concluded with discussions about future vaccine and booster schedules and dosages but made no recommendations. (Courtesy mercurynews.com)



Southern  
DAILY

Make  
Today  
Different

COMMUNITY

# The \$16 TRILLION Bug — Pandemic May Cost U.S. Economy Total Annual Output



George Washington is seen with printed medical mask on the dollar banknote. (Photo/ © Reuters /File Photo)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The U.S. economy may lose a whopping \$16 trillion due to the devastating impact of the Covid-19 outbreak, both in output and people’s lives, new research has found. While most studies assess the costs of the deadly virus by its impact on the national gross domestic product (GDP), a paper published in the Journal of the American Medical Association earlier this week offered a different approach. The authors of the study – former Treasury Secretary Lawrence Summers and Harvard University economist David Cutler – also took into account losses associated with those who have died due to the virus, in addition to the purely economic costs. With the number of coronavirus infections in the US nearing eight million and deaths surpassing 215,000, the researchers believe that the outbreak may result in an estimated 625,000 cumulative deaths in the country through next year. Given the theoretical “conservative value of \$7 million per life,” premature deaths linked to the coronavirus could wipe out nearly \$4.4 trillion, according to their calculations. The virus is believed to have long-term effects on health, especially for survivors with severe or critical disease. As those complications lead

to increased risk of premature death, they also have far-reaching consequences for the entire economy, with losses amounting to another \$2.6 trillion for cases forecast through the next year, the authors noted.



Even those who did not contact the deadly virus could also be affected by it, the paper adds. Suffering caused by the possible death of loved ones, as well as the effects of isolation and loneliness, may lead to deteriorating mental health conditions. This also takes its toll on the economy, which could lose approximately \$1.6 trillion due to mental health impairment, according to the research. The rest of the losses – nearly half of the total – are associated with a drop in income due to the coronavirus-triggered recession. The authors cited a previous estimate from the Congressional Budget Office, which projects a total of \$7.6 trillion in

lost output during the next decade. “The economic loss is more than twice the total monetary outlay for all the wars the US has fought since September 11, 2001, including those in Afghanistan, Iraq, and Syria,” the study reads. “The total cost is estimated at more than \$16 trillion, or approximately 90% of the annual gross domestic product of the US,” it concludes, adding that the estimated loss for a family of four would reach nearly \$200,000. The paper comes as US lawmakers debate another stimulus package, set to mitigate damage from the virus. The research stressed that any such economic relief should allocate at least five percent of the funds for increased testing and contact tracing, as an investment of approximately \$6 million leads to averted costs of an estimated \$176 million.



“Increased investment in testing and contact tracing could have economic benefits that are at least 30 times greater than the estimated costs of the investment in these approaches,” the study said. It added that financial support for health measures should not be dismantled even when the concerns about the pandemic begin to recede.

**Related**  
**U.S. Employers Cut Record 2 MILLION JOBS As Coronavirus Batters Economy**



The Hollywood sign in Los Angeles, California. (File Photo/ US © Reuters / P.T. Fallon)  
Job cuts announced by US employers have hit nearly 2 million so far this year, with the entertainment industry accounting for 40 percent of total layoffs, according to global outplacement firm Challenger, Gray & Christmas. In its report published on Thurs-

day, the company said that last month’s layoffs in the US were down 56 percent from July, but still 116 percent higher than at the same period one year ago. August job cuts of nearly 116,000 lifted the total number of this year’s layoffs to 1,963,458. The number has already broken the previous record for the whole of 2001, when US-based employers announced a total of 1,956,876 cuts. Most of the jobs – nearly 800,000 – vanished from the entertainment sector so far this year, followed by firms operating in retail and services. In August, entertainment and leisure companies, including bars, restaurants, hotels, and amusement parks, posted the second-highest number with 17,271 job cuts. Air and transport companies downsized their staff even more last month. According to the report, 26,545 job cuts were announced in the struggling sector – 59 percent lower than in the previous month, but 647 percent higher than in August 2019.

“The leading sector for job cuts last month was transportation, as airlines begin to make staffing decisions in the wake of decreased travel and uncertain federal intervention,” said Andrew Challenger, senior vice president at Challenger, Gray & Christmas. “An increasing number of companies that initially had temporary job cuts or furloughs are now making them permanent.”

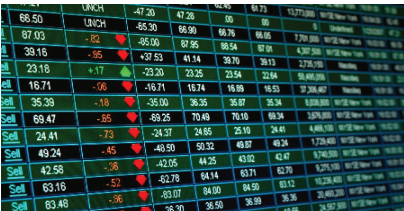
The coronavirus pandemic is still battering the US labor market. According to the latest Labor Department data, seasonally adjusted initial claims for jobless benefits for the week ending August 29 stood at 881,000. While it is around 130,000 down from the previous week’s totals, it is only the second time the number of new jobless claims dropped below 1 million since the pandemic hit in March.

**U.S. Economy Suffers Sharpest Drop Ever As GDP Crashes Nearly 32% During Coronavirus Peak**



The New York Stock Exchange (NYSE)

(File Photo© Reuters / B. McDermid)  
In the worst plunge ever recorded, the US economy contracted by 31.7 percent in the second quarter at the height of the Covid-19 crisis, according to revised data released by the Bureau of Economic Analysis on Thursday. The latest US gross domestic product (GDP) reading is slightly better than the estimate issued last month, when the agency said that the world’s largest economy shrank at an annual rate of 32.9 percent in the April-June period. Despite the upward revision, based on better than previously estimated private inventory investment and personal consumption expenditures (PCE), the GDP drop is still the sharpest on record. The previous worst quarterly drop since tracking began in 1947 was observed in the first three months of 1958, when GDP fell 10 percent on an annualized basis.



**In the worst plunge ever recorded, the U.S. economy contracted by 31.7 percent in the second quarter.**

The plunge came as most business activities were paralyzed for weeks, and millions of Americans lost their jobs amid strict stay-at-home orders to contain the spread of the deadly virus. Despite having the highest number of coronavirus infections, the US gradually lifted lockdowns, possibly paving the way for partial recovery in the next quarter.

However, there are concerns that a second wave of Covid-19 may come this fall, further disrupting the economy.

“The full economic effects of the Covid-19 pandemic cannot be quantified in the GDP estimate for the second quarter of 2020 because the impacts are generally embedded in source data and cannot be separately identified,” the Bureau of Economic Analysis (BEA) said. (Courtesy www.rt.com/business)

# 上野千鹤子：面对家庭和事业，已婚女性的三种选择

婚育期离职还是继续上班；孩子独立之后，母亲是重新回到工作单位还是留在家里，女性面临这两次抉择时，起作用的变量中有本人的学历、自立意识、家庭结构等各种各样的因素，最终起决定作用的是“丈夫的经济收入”这一经济因素。

我们已经来到了“何谓夫妻”和“何谓家庭”这种问题的一般化已不再成立的历史阶段。

——上野千鹤子

女性的变化及家庭

“近代家庭”是以专门从事家务劳动的主妇和专门工作挣钱的丈夫的组合而形成的一种性别角色分担型家庭。随着产业结构转换，女性进入职场，女性的选择增加，这样的家庭也随之出现变化。但双职工家庭也并没有达到使夫妻之间的性别角色分担弱化并改变丈夫在家庭内行为的程度，因此夫妻之间的权势关系仍属于传统型。

概括经济高度成长期以后女性的变化，可以用“女性进入职场”这句话来表达。

据 1983 年发表的“昭和五十七年（1982 年）就业结构基本调查”，有配偶女子的就业比率为 50.8%，终于超过了半数。在已婚妇女当中，“工作的主妇”超过“专业主妇”，“结婚以后就是家庭主妇”这种女性的人生历程，已转入少数派。

“女性进入职场”的实际情况并非一时曾非常流行的“走在潮流前面的、追求自由的女性”“职业女性”的增加，而是经过婚育之后的女性劳动者的不稳定雇佣形态的增加，也就是出现了“女性劳动的周边化”（Marginalization of women’s labor）现象。

“女性劳动的雇用形态变得多样化了”，同时也是“不稳定化”，比如非熟练部门的低工资、不稳定聘用等。由此我们可以指出，“女性进入职场”的重要内容是：（1）主要是婚育后女性的变化，（2）其实际情况是“女性劳动的周边化”。

1973 年的石油危机以后，像日本和欧洲这样的资源小国兼先进工业国创造了数量庞大的女性就业机会，甚至成就了产业结构不景气时期的“高失业率下女性的雇佣机会增大”这一逆反命题。“高失业率”指的是全日制男性成年劳动者的失业率，而“女性雇佣机会的增大”是指对婚育后妇女的不稳定雇佣机会的增多。这是指对婚育后的女性来说，“女性占了男人的工作位置”。因为首先，女性从事的职业是以前所没有的成长产业的新职种；第二，女性从事的职种，条件极其恶劣，成年男子一般不会从事这样的工种。

产业结构的转换直接冲击了熟练部门的中老年男性劳动者。产业结构转换期间女性雇佣机会的增多，是基于以下几个原因：（1）由于经济的软化，劳动的性别差异问题相对来说已不成为问题；（2）在服务部门，季节性和时间性变化大的非正规倒班的工作增多了；（3）那种“专

属女性的工作”以“兼职劳动”的形式产生了。之所以这么说，是因为“那是女人的工作”。因此，针对女性而新开辟出来的就业机会是成年男性不可能从事的、工资低且工作不太稳定的“挣零花钱的工作”（job for pin money）。这种“女性劳动的周边化”也被逆命题地称为“劳动的主妇化”（housewifization of labor）。女性生命历程类型的多样化

这种“女性进入职场”的实际情况，对女性来说并不一定就是一种受欢迎的变化。

仅局限于那些有雇佣经验的、已婚并有孩子的女性来看，可以把她们围绕事业和家庭的生活历程的选择归纳为以下三种类型：一直持续工作型、中断一再就业型、专业主妇型。

一直持续工作型，在 30 多岁的时候同时出生的群体中所占比例大约为 14%，并没有上升多少。与此相对，专业主妇型呈减少趋势。在 80 年代中期，日本劳动者家庭中的夫妻双收入的比率突破了 60%。在这 20 年当中，从几乎为零的存在飞跃到最大的多数派的，是中断一再就业型。现在四五十岁的女性，在经济高度成长期长大成人，当她们到婚育年龄而离开工作单位的时候，并没有预想到将来会重新回到工作单位。经济的重组使女性的雇佣机会剧增是之后 20 年的事情。

婚育期离职还是继续上班；孩子独立之后，母亲是重新回到工作单位还是留在家里，女性面临这两次抉择时，起作用的变量中有本人的学历、自立意识、家庭结构等各种各样的因素，最终起决定作用的是“丈夫的经济收入”这一经济因素。女性出去做兼职的最大动机是“贴补家用”也说明了这一点。但是另一方面，由于使妻子维持被抚养家庭成员地位的收入上限是“90 万日元这一壁垒”（从 1989 年起上升到 100 万日元），这种“补贴家用”的收入还不到家庭年收入的 25%。

同时，女性的高学历并不一定与有职业率成正比。在有高攀择偶（hypergamy）倾向的日本，大学学历的女性大都与有大学学历的男性结婚。由于高学历男性多数属于经济富裕的阶层，结果就出现了高学历女性中“无业妻子”增多的趋势。

继续工作型女性当中从事专业职种的女性居多。日本女性的三大专职是保育员、教师和护士这样的半专业职种，公务员也是一种。从事专业职种的条件是高学历，然而，基本趋势是这些女性大都与从事相同职业的男性或同行结婚，也就是奉行同行结婚。但是女性容易继续工作的职场以及“男女同工同酬”的职种，反过来从女性的角度来看，是那些男性的工资控制在与女性相同水平的职场。在公务员和教师当中，因结婚或生孩子而离职的人很少，这不仅是因为她们具备诸如育儿休假制度这样的容易继续工作的条件，还有因为她们不能缩小靠两人全职工作所得的双份工资才得以维持家庭生计之规模这样的实情。不仅“丈夫的收入”这一流量因素，而且

“父母的资产”这一存量因素也非常相关的。据这个调查，要成为专业主妇型的条件还列有“夫家的资产”。如果夫家父母的家底很厚，那么家庭的可支配所得就增加。另一方面，支持就业继续型的，是“妻子娘家的资产”这一条件。首先，为了使女儿拥有能够从事专业职种之学历，其生育家庭若非已经属于学历非常高的家庭，就是经济条件非常充裕的家庭。第二，妻子娘家富裕的家境可以为女儿结婚以后的家庭，提供看得到或看不到的援助。包括接受妻子娘家的实物或者现金的援助在内，甚至出现了把这样的家庭称为“三种收入”的词用法。

因此，专业主妇型，是丈夫的流量和存量条件均很优沃的经济阶层的女性，就业继续型为妻子出身资产存量方面很富裕的家庭，通过与丈夫的双份收入而获得流量的阶层。中断一再就业型属于在存量和流量方面都不富裕的阶层。

如果仅从经济因素来谈论女性就业，我们就面对以下煞风景的现实：不得不工作的人都很认真地工作着，不工作就可以度日的人则不工作。女性阶层的分化和家庭及生活文化的多样化

“复归职场的女性”和“停留在家庭的女性”的划分，实际上是经济阶层的划分这一点已经很明显。停留在家庭的“专业主妇”常常为“专业交际主妇”，属于高过平均值的高学历、高经济阶层，保障主妇外出走动的条件是时间资源和金钱资源。

女性的这种变化必然会带来家庭次文化的分化。在“结婚以后就成为家庭主妇”这种生命历程已不再是唯一选择的今天，现实生活因女性的选择而大大地发生了改变。

女性的生命历程已经多样化，在就业继续型、中断一再就业型、专业主妇型这三种基本类型及其变化类型的范围内进展。这种分化的决定因素主要是经济因素——即女性的阶层归属。而决定女性的阶层归属的因素，除了上面提到的“丈夫的收入”，再加上“妻子的收入”之外，“丈夫或者妻子，或者双方父母家的资产”也是影响因素。虽然这种说法免不了会被批判为经济还原主义，但是很遗憾，夫妻双方的经济实力是影响夫妻之间的力量关系和相互依存关系的最强因素，这一点确为事实。

如果妻子一方的流出和储存变大，那么，原本就属于双系的日本家庭结构，或许其母系志向会更强。和女儿同住愿望的强化、城市型母系同居的增加等等都显示了这种倾向。而且，妻子有独立收入这件事情并不一定会弱化夫妻间的相互



依存关系。为了维系以妻子的收入为前提才得以形成的家计规模，家庭的凝聚力会增强的事实也在情理之中。此外，随着夫家或妻子娘家资产价值的上升，作为为保全资产的共同体的家庭凝聚力非但没有减弱，反而强化了。这种凝聚力很强的家庭被看作不以血缘连接的直系家庭而是以利益连接的家庭，被称为“利系家庭”。

具体来说，夫妻和家庭的生活文化因妻子属于前述三种不同类型而相当不同。可以说现在的有职业主妇和无职业主妇各自的生活结构和生活时间，因它们属于不同的生态系统而很不相同。不仅她们出入的时间段和空间有偏离，甚至在围绕家长会和垃圾处理的需求和利害上她们之间还会出现对立。在家计支出方面，有职业女性的交际费和通信交通费的比例会大一点，而且在消费行为上也会有所不同。另外对家务劳动合理化的意识以及优先顺序的确定方法也不尽相同。

首先，不同类别的女性对配偶的期待和选择条件有很大的不同。专业主妇型的女性期望丈夫的经济实力，而继续就业型的女性则期待丈夫参与家务劳动。根据今村安的“日本主妇”的调查，主妇在期待和角色一致时感到一种“幸福感”（国际女性学会编，1978）。从这个意义上来说，期待就业志向很高的妻子成为家庭主妇的丈夫，以及反过来妻子非常想成为全职主妇而丈夫却没有相应经济实力的这两种不相配的婚姻，就成为“不幸感”的源泉。问题在于与女性的多样化相适应的男性多样化有没有发生这一点上。

因此，一个家庭的生活文化——兴趣、业余时间的利用、有没有主要以夫妻为单位的行动模式、是否以孩子为中心、消费行为等等——都会随着妻子属于前述不同类型而大为不同。

“近代家庭”是以专门从事家务劳动的主妇和专门工作挣钱的丈夫的组合而形成的一种性别角色分担型家庭，其生活文化应该成为多样化家庭文化中的次类型的一种。

我们已经来到了“何谓夫妻”和“何谓家庭”这种问题的一般化已不再成立的历史阶段。



# 科幻愛情片《我看見兩朵壹樣的雲》殺青曝海報 王源文淇虛擬現實演繹真實愛情

近日，由陌陌影業出品，嚴藝之編劇並執導，王源、文淇領銜主演，溫萊言、閻楠主演，張頌文特別出演，陳創、趙天愛、趙子琪、楊九郎、鈺城友情出演的科幻愛情電影《我看見兩朵壹樣的雲》順利殺青並曝光首款概念海報及劇照，據悉，影片已經進入後期制作階段，將盡快與觀眾見面。

在本次曝光的概念海報和劇照中，復古與科幻氛圍拉滿，故事感十足。海報以復古像素風格為創意主題，將當下對現實的思考與對未來的想象融為一體。復古與未來的觸碰，現實與虛擬的交互，個體的孤獨與群體之間的疏離，在概念海報中隱約展露，引發觀眾的無限遐想。面對著充滿未知的世界他們將如何開啟這段認清世界真相的冒險之旅？不禁令人對這部風格迥異的科幻愛情電影心生好奇，想要一探究竟。

復古像素風概念海報吸睛

王源文淇虛擬現實中演繹真實愛情

此前“情人節”影片首發劇照，夜幕降臨的霓虹燈下王源與文淇並肩站在路口，兩人的關係已初見端倪。電影講述特立獨行的阿誌（王源 飾）認為自己活在虛擬現實中，而自己是程序裏唯壹的真人。他壹直都在尋找“這個世界是虛擬世界”的證據，並試圖找到前往“真實”世界的辦法，直到遇上了古靈精怪的小壹（文淇 飾）。他相信她是世上另壹個真人，為此他甚至放棄了尋找真相的念頭，陌

生的兩個人從相遇到相知，原本虛幻空洞的生活此時是如此的真實與浪漫，這段感情，能否說服阿誌留下？或者，小壹是否願意跟隨他離開？而外面的世界又是什麼樣的？引人入勝的故事令人期待。

近日恰逢“白色情人節”，影片繼而釋出首款概念海報，“像素”是組成圖像最基本的單位，海報中的所有細節元素皆以帶著鮮明輪廓感的像素方塊的形式出現，似是象征著我們眼前所看到的壹切畫面均是由“像素”所繪制而成，抑或是在暗示我們所身處的真實世界也同樣是由“像素”所構成，未來科幻感撲面而來，飽含深意。深邃的液晶點陣屏幕猶如黑色的夜空將兩人包裹其中，少女“馬賽克”的形象宛如神秘的虛空籠罩在少年身後，她，究竟是敵還是友？而少年身著紅白相間的衣服位於畫面中央，似是為封閉幽暗的空間帶去了光亮與希望。當真實與虛幻，愛情與真情共同被上傳進“雲端”裏，映射在人物兩側的“You are not here”（妳不在這裏）文字才逐漸清晰，為影片營造出壹種特別地植根於現實又超脫於生活的浪漫“異次元”空間。

劇本創作屢獲業內外青睞

實力演員鼎力加盟備受期待

值得壹提的是，影片不僅匯聚了曾參演入圍歐洲三大國際電影節影片《地久天長》的青年演員王源以及最年輕金馬獎獲得者女演員文淇等多位當下優秀的青年演員，更吸引到張頌文、陳創等

實力派演員加盟助陣，影片的幕後主創也同樣是星光雲集，攝影指導陸壹帆、美術指導許貴婷、動作指導安波、剪輯指導李棟全、聲音指導蔣建強、特效指導唐國豐、造型指導梁江兒，曾先後參與《寶貝兒》《熱帶往事》《烈日灼心》《如果·愛》《萬裏歸途》《無名之輩》《急先鋒》等多部優秀電影的拍攝與制作。不僅如此，本片在劇本創作時期就曾獲得第四屆平遙國際電影節創投獎：“陌陌青雲劇本獎”和第33屆金雞電影創投大會“藝術之光”獎等兩項大獎。

此次同步釋出的劇照更是將主角二人的關係進壹步展現，由王源飾演的阿誌胡須許久未剃，手握放大鏡坐在案前，他擡頭望向牆壁若有所思似乎是在尋找某樣事物；而由文淇飾演的小壹則是環抱寵物，面對滿牆的工具欄忽然回眸。而在兩人的同框中，小壹衣著鮮艷俏皮地向阿誌微笑示意，而阿誌則是低頭不語，神情凝重顯得心事重重。他在哪裏？而她又如何在何方？這眼前的壹切究竟是已經發生了的現實還是只是他腦海中的幻想？小壹究竟是虛擬遊戲的NPC，還是現實生活的完美愛人？面對未知的世界還有更多的真相等待被探明，還有更多的疑問亟待被解答……

電影《我看見兩朵壹樣的雲》由陌陌影業出品，嚴藝之編劇並執導，王源、文淇領銜主演，溫萊言、閻楠主演，張頌文特別出演，陳創、趙天愛、趙子琪、楊九郎、鈺城友情出演。影片於二月底殺青，目前已經進入後期制作階段，敬請期待！



## 《花琉璃軼聞》定檔，徐正溪孟子義主演 爆笑甜寵，青年女性最愛

電視劇《花琉璃軼聞》放出定檔預告片，告知觀眾，該劇定檔3月15日晚間18點，騰訊視頻獨播。這部電視劇由徐正溪、孟子義等青年演員主演，根據網絡小說改編而來，講的則是高冷的太子男主和“軟萌”的女主之間的爆笑愛情故事。這種以甜寵、爆笑為看點的電視劇，瞄準的是青年女性觀眾群體。

基於最近這段時間的上線電視劇情況來看，確實缺乏青年明星們主演的甜寵劇內容。這樣的電視劇，雖然可以指出各種問題，但不可否認，它們具備非常不錯的解壓功能，可以讓青年觀眾們在茶余飯後獲得歡樂感，甚至於是戀愛的幸福感。所以，我總覺得，甜寵劇是劇作類型當中非常不錯的壹種。

因此，這部《花琉璃軼聞》也值得向既定的青

年女性觀眾們推薦壹下，熱愛生活，並且對於愛情有熱情渴望的女性觀眾們，可以在該劇當中看到未來白馬王子的樣子，也可以看到自己希望成為的樣子。不妨先來看這部電視劇的劇情梗概：

太子姬元溯（徐正溪飾演）和武將之女花琉璃（孟子義飾演）各自穿著“怪異乖張”的馬甲，以跋扈荒誕為畫皮掩飾薈月風光的本性，為查明塵封多年的舊案而努力。出場自帶冰凍效果的姬元溯，在百花心儀萬般仰慕下都無動於衷，卻唯獨對宣揚要躺平並且壹見到自己就退避三舍的花琉璃窮追不舍。探究背後緣由，竟是他為了激發花琉璃的鬥誌而施行的“挫折教育”。

當“戲精”小魔女遇上冷面腹黑太子，二人因為案件線索交疊而屢次甜逗交鋒，壹個撩而不自知，壹個被撩難自持，歡喜冤家的橋段不斷上演。而就在這“擡頭不見低頭見”的氛圍裏，他們的情感也急劇升溫，當“能演”的花琉璃遇上“會導”的姬元溯，推拉過招之間妙力相合，靈魂對戲必然火光四濺。

結合《花琉璃軼聞》的定檔預告片來看，在這部電視劇作品當中，男主角屬於典型的高冷氣質，符合以往甜寵劇的男主定位。其實，這類甜寵劇，男主角就不需要有什麼性格，只負責帥，和有錢，或者有位即可。真正的看點，是女主角這邊，她不僅負責演技，而且要負責有趣的性格。這部《花

琉璃軼聞》當中的女主性格，顯然是有趣的。

首先，她需要偽裝柔弱，要有嬌滴滴的樣子。這是有喜劇色彩的。繼而，女主真正的性格，則是拿得起放得下的颯爽感。這則是讓很多男性觀眾喜歡的。同時，颯爽特征，也並非女性取悅於男性的特征，而是女性作為女性自己，真正的幹脆利落。這種颯爽感，又是當代獨立女性們遵循的。

徐正溪顯然在該劇當中負責帥氣，而孟子義則負責貌美和演技。《花琉璃軼聞》這樣的甜寵劇對於當代女性，尤其是未婚女性而言，我覺得，真正的價值在於，讓大家學會壹種柔美與颯爽之間的互換感。咱們當代的很多未婚女青年，學颯爽，都是遊刃有余的，壹個賽著壹個的女漢子，能夠頂半邊天的。而學柔美，則似乎“老娘從來沒見過”壹般。

甜寵劇真正的價值，就是以甜寵的方式，讓女性獲得壹種柔美狀態之下的安全感。咱們當下的時代，為什麼會有越來越多的女漢子。自家男人能夠頂半邊天的時候，女性何必站出來頂天去呢。顯然，當下的時代男性們還需要繼續努力，尤其是在甜寵未婚妻、已婚妻方面。而時代女性們，壹旦獲得這種生活當中真正的甜寵，她們屬於女性的柔美感，自然會到來。

當然，對於時代女性而言，現實生活當中，廣大的適齡男性們，真的不能都是白馬王子，都是集團霸總，大家也都是平常人。平常男人，也有呵護女性之心，便可以視之為還算湊合。甜寵劇作品，其實是對愛與和平最好的呼喚。經常看甜寵劇的觀眾，大約都是熱愛生活的。

因此，孟子義和徐正溪的這部《花琉璃軼聞》壹定會有較為廣泛的青年觀眾基礎，尤其是女性觀眾基礎。作為老編，我反倒是想要建議適齡的青年男性觀眾們，也多看看這類甜寵劇。雖然不能成為太子、霸總，但至少應該學幾句甜言蜜語吧。這類電視劇，總是教男孩子們，如何寵愛自己的女朋友、妻子。這大抵是沒有任何錯誤的。



## 敬請關注我們的新媒體帳號 Follow us on social media



Southern News  
美南新聞



美南微信  
公眾號



今日頭條  
美國美南網



抖音  
美國美南網



西瓜视频  
美國美南網



Facebook Page  
Southern News  
美南新聞



Tik Tok ID:  
Southern News Group



Instagram ID:  
Southern News



## 劉詩詩疑低調現身台北 吳奇隆抱萌兒護妻全被拍



吳奇隆與大陸女星劉詩詩因2010年因合作《步步驚心》一劇結緣相戀，2015年步入禮堂，目前育有1子，但結婚多年來屢傳「婚變」消息，兩人也曾大動作澄清並對造謠者提告，強力捍衛婚姻；本月10日是劉詩詩36歲生日，官方微博曬出切蛋糕許願的慶生，但因沒戴婚戒，吳奇隆也沒有留言祝賀，婚姻狀態又引起熱議。時報周刊CTWANT當晚獨家直擊手上戴著婚戒的吳奇隆帶著萌兒前往台北市中山區某餐廳，全身包得緊緊的劉詩詩也快速下車進入店內，稍晚兒子手上還拿著印著「SS（詩詩）Happy Birthday」的氣球，可見這場餐敘正是為劉詩詩慶生。

晚間6點多，吳奇隆的座車出現在台北市南京西路百貨商圈，車子駛入小巷中停下，吳奇隆和媽媽以及兒子步步從車子右側下車，接著走進一旁頗負盛名的日本料理名店，正好奇劉詩詩怎麼沒有同行時，一名頭戴漁夫帽、全身黑色系服裝的長髮女子，背著香奈兒小包從車子左側下車，儘管臉部被頭髮遮掩，但看身形應是劉詩詩無誤。隨後，又有不少親友攜家帶著來到餐廳，而該店門口貼著私人包場的告示，想必就是為當天的壽星劉詩詩辦

的慶生會。

因地處巷內死巷，原則上不會有車子開進去，店外的馬路便成為幾個小孩子奔跑嬉戲的地方。吳奇隆也不時出來陪著兒子和親友的小孩玩耍，像是個孩子王一般，可以看得出來平時應該也經常陪小孩玩耍，逗起孩子顯得得心應手。8點半左右，父子倆坐在門口的椅子上談心，抱著兒子的吳奇隆臉上滿是幸福、滿足的神情，隨著其他親友的小孩出來，步步便與幾個小姊姊一同玩耍。

坐在椅子上的吳奇隆這時以手指摳牙還吸吮著手指，臉上貌似滿足的表情令人玩味。其中還有一幕有趣的畫面，吳奇隆從餐廳拿了一個小湯匙出來要餵食兒子，但玩得正開心的步步一點食慾也沒有，不僅拒絕被餵食，還巧妙的閃身躲避爸爸的甜蜜攻勢，眼見兒子不領情，吳奇隆索性餵食親友的小孩，如此舉動反而激出步步帶點吃醋意味的神情，看得出親子之間感情極好，頗有生活上的小趣味。此時本刊也有機會近距離拍攝到他左手上顯眼的婚戒，戴得還是牢牢的。

算起來已經四歲的步步正是活潑可愛的年紀，除了和爸爸間的甜蜜互動外，也深受親

友的喜愛，當他戴上生日派對活動的眼鏡，學著一旁長輩唱著康康版的「Happy birthday」時，瞬間便擄獲了身旁大人們的心。可惜的是，整晚不見媽媽劉詩詩走出餐廳外與老公孩子們同歡，無法見證一家三口的甜蜜畫面。9點半聚會進入尾聲，司機將車開到餐廳門口停放，步步從餐廳出來，手上還拿著造型氣球，氣球上印著「SS Happy Birthday」的字樣，這大概是整晚最能見證吳奇隆為妻子慶祝生日的鐵證。

但不知是否因這場餐敘即將進入尾聲，吳奇隆開始在四周警戒，還跑步衝向巷口並拿著手機拍攝巷內可疑人車，原本和顏悅色的他像是換了另一張帶著怒火的面具，同行親友甚至還與覺得可疑的汽車駕駛人談話，看來為了低調保護親愛的家人，吳奇隆是可以從溫柔眼神立刻切換成掃射四周的超猛鷹眼。

9點40分左右，大夥兒走出餐廳，吳奇隆和媽媽，以及抱著小孩的親友走到車邊上車，而主角壽星劉詩詩疑似趁機快速從車子另一邊鑽上車。車子駛離餐廳後，還又刻意在附近稍微繞行了一下，似乎在查探是否有車輛尾隨，隨後車子才開回新北市新莊區。

## 李李仁考大型遊覽車駕照圓夢 與陶子靠這維繫家庭生活

李李仁日前在社群曬出和大型遊覽車的自拍照，14日出席活動時表示，是想要圓自己一個夢，正在上駕訓班，希望能考到大型遊覽車的駕照。

前1個月都在美國陪伴女兒的李李仁說，去美國時發現有許多大型遊覽車改裝的露營車，加上有遊牧民族精神的女兒渴望能走到哪睡到哪，因此回台灣後，立刻租露營車體驗，「我覺得要開就要開大的，所以決定要去考大客車駕照以備不時之需，到時候去國外就可以租大車開」。

他說學習這技能純粹是圓自己的夢！他從小搭公車就最喜歡站在司機後方看司機開車，「看到司機北北操控大方向盤，載著所有人，就覺得好了不起喔，所以一直對駕駛大型車很有興趣，真的是圓我從小到大的大一個夢」。他目前仍在上課中，自覺程度不錯，才上幾次課就已經把所有關卡都練會，但仍需要穩定性和熟練性。

今適逢白色情人節，被問會和老婆陶晶瑩慶祝？李李仁驚呼：「怎麼那麼多節啊？不

是上個月才過？」經媒體解釋，他也期待回家能收到老婆的情人節禮物，還不忘強調，「不管男送女或女送男，兩個人幸福開心最重要」。

陶晶瑩今年回歸節目主持，李李仁坦言，夫妻兩最近算各忙各的，靠2隻寵物小狗維繫家庭生活，「小孩大了，很多事情沒必要這樣跟前跟後，有了2隻小狗，很像回到以前照顧小孩的密切聯絡，很多事情可以討論，這也是很好的夫妻相處樂趣」。



## 蔡依林辣秀性感小蠻腰 「披1.5億珠寶」 閃亮過白色情人節



有「彩寶之王」之稱的寶格麗（BVLGARI）珠寶展，即日起至3月18日於台北經國七海文化園區登場，今年展場以「伊甸奇蹟花園」（Bulgari Eden the Garden of Wonders）為主題，邀請品牌代言人蔡依林擔任開展嘉賓，

搶先鑑賞逾3百件、總價逾80億的珠寶，忍不住頻頻讚嘆「用珠寶洗眼睛」，單身的她還幽默的說：「今天我要與寶格麗一起歡度白色情人節。」

寶格麗將珠寶展打造成一座大型的義式花園，蔡依林身穿一襲彩

色拼接長裙搭配數億元的珠寶，猶如置身伊甸花園的天堂鳥，尤其是粉頸上佩戴一件全場要價最高、身價1.5億元的Emerald Venus祖母綠項鍊，是以「維納斯的髮絲」為靈感創作，讓蔡依林有了維納斯女神降臨、美麗的化身等聯想，直呼「戴起來很舒服」。

才剛從歐洲旅遊返台的蔡依林明顯曬出健康的小麥肌，看起來神采奕奕，難掩好心情，被問及今年新專輯的進度時，不免面露難色、支吾其詞，似乎還沒做好上工的心理準備，笑著要大家「請先去聽其他歌手的專輯」。

資格麗「伊甸奇蹟花園」珠寶展以花牆拱門區分為「Magnificent Nature壯麗自然」、「Joyful Wonders歡愉奇蹟」、「Blossoming Colors色彩盛綻」、與「Haute Horlogerie複雜腕表」四大主題展間，3百件珠寶作品融入一片繁花似錦中，在花園裡的每個角落都可見到珠寶，一個轉身、一個回眸，處處是驚喜。

國寶級喜劇泰斗顧寶明，去年因腸胃道出血導致心肺衰竭病逝，享壽72歲，未料事隔一年，女兒顧乃玠爆料後母在父親死後10天內，將生前遺留下來的千萬資產轉進自己帳戶，還堅稱財產是夫妻共有，讓她不滿控告後母侵占、偽造文書。

顧寶明生前有過三段婚姻，前兩段婚姻生下一子一女，最終皆離婚收場，55歲娶了第3任妻子陳燕青共度下半輩子，根據《鏡週刊》報導，知情人士爆料他與第1任妻子生下的長女顧乃玠，在他死後向國稅局調閱財產清冊，發現顧寶明銀行700萬元定存在過世後被解約，拆成100至200萬元等金額分批轉匯，連同200多萬元活存，總計約1千萬元，皆轉進妻子陳燕青帳戶。

此外，顧寶明生前持有台積電等3檔股票也被賣出，所得獲利都匯入陳燕青帳戶，加上人民幣2萬元現金（約新台幣10萬元），似乎都遭陳燕青侵吞，這讓長女顧乃玠相當不滿，跑去找後母陳燕青理論，未料陳燕青堅稱財產是夫妻共有，讓她無法接受此說法，因此控告後母親侵占、偽造文書，不過全案是否涉及侵占、偽造文書等刑事責任，仍待進一步查明。

另有一名知情人士爆料，顧寶明第3任妻子陳燕青比他小33歲，才認識短短2週，女方便搬入顧寶明別墅同居，隨後宣布結婚消息，不過顧寶明去年因身體不適到醫院求診，隔天就因為心肺衰竭猝逝，顧乃玠由於無法接受父親驟逝噩耗，質疑後母沒有好好照顧父親，因此埋下爭執導火線。

顧寶明病逝一年家族爆爭產風波  
女兒控後母私吞千萬遺產

美南報業電視傳媒集團  
SOUTHERN NEWS GROUP

休士頓黃頁

休斯頓最具影響力的中文黃頁



走進歷史 • 策劃將來

T 281-498-4310  
F 281-498-2728

11122 Bellaire Blvd Houston, TX 77072

ad@scdaily.com  
www.scdaily.com



# 獲成龍邀請拍戲

# 容祖兒望翻尋味 食過翻尋味

◆容祖兒美加巡演歸來精神煥發。

好，食過翻尋味。”

Jeon Somi 表示很喜歡香港，已來過好幾次，此行亦有趁機逛中環街市和超級市場，又指曾品嘗過點心和北京填鴨，就算每天食北京填鴨都可以。

韓星 Jeon Somi 想與 MIRROR 合作

問到可想在港開騷？她即說當然希望有此機會，還大呼很愛香港的粉絲；至於想合作的香港歌手就是 MIRROR，因知道是唱跳組合。之前飽受聲帶問題困擾的 MC 當晚演唱了兩首歌，他開心指問題已經解決，醫生表示其喉嚨和聲帶都很健康，只是有點疲勞，他估計是年初在紅館舉行個唱時壓力太大，對自己產生了許多質疑，心理影響下而誤以為聲帶出問題，現在重拾享受唱歌的感覺，演出時更增強自信。

此外，身穿 Bra-Top 性感到場的 Kayan9896 早前被好友袁澧林爆分手，這晚她直認與林家熙已經分手，但未有責怪好友漏口風，得知網民質疑袁澧林太多嘴，也希望大家不要欺負對方，亦認同身邊朋友所言，分手未必是壞事。

香港文匯報訊（記者 子棠）容祖兒、翁嘉穗、加拿大超模 Coco Rocha、韓國人氣歌手 Jeon Somi、關智斌、李幸倪、劉雅瑟、曾樂彤、湯怡、王丹妮、廖子妤、MC 張天賦、Kayan9896 等多位名人紅星，14 日晚出席時尚活動，人人打扮型格，更不乏性感。作為 1997 年四料冠軍的港姐翁嘉穗，以超低胸連身短裙亮相，不讓年輕一代專美。她坦言未有問准老公，預計老公看到照片後會“話兩句”，不過她實行靚咗先，因為已久沒出席大型派對。有“Queen of Pose”之稱的 Coco 即場示範秒轉 Pose 絕技，以示並非浪得虛名。而早已貴為樂壇天后的祖兒，就心郁郁想拍戲，原來另有原因！



◆韓星 Jeon Somi 表示很喜歡香港，大呼很愛香港的粉絲。

剛自新加坡完成兩場巡迴演唱會的祖兒，精神煥發。她表示很高興，因是疫情下在當地首次開騷，順利完成之餘，大家更可除下口罩，喜見觀眾的真面目和開心樣。她又笑言之前巴黎時裝周行程緊湊，沒想到自己一把年紀也可應付。談及在美加遭爆車窗偷手袋，她坦言猶有餘悸，亦因此隨後在巴黎時裝周也變得小心翼翼，寧願一直拖着行李和揸着包包都不會放下。她笑指還想過要否放錢在鞋底作“救命草”！

說到英皇舉辦的電影巡影氣勢強勁，好姊妹蔡卓妍（阿Sa）還有幸與梁朝偉和劉德華兩大影帝合作，會否要求老闆也為她開戲？祖兒笑謂：“每人有自己的崗位，這種場合不是我去的，拍戲隨緣，不過聽到阿Sa說很開心見到張學友哥哥，我的確羨慕。（謝霆鋒將首次執導，可着對方預留一角？）他第一次做導演，一定不能有差池，這也能理解，先等他開了個觀頭，也許開第二齣電影時或有機會；不過成龍大哥有請我參與電影，希望他覺得我做得

◆英皇一眾藝人現身紅毯，人人打扮型格。



## 李克勤闊別六年再開紅館騷

### 老婆親為其挑真空裝拍海報

香港文匯報訊（記者 子棠）李克勤久違六年再踏紅館，定於 5 月 13 日至 16 日舉行《弦續李克勤·港樂演唱會》，門票於本月 22 日優先訂購，29 日公開發售。為隆重其事，克勤與港樂近六十人大樂隊特地移師到演奏廳拍攝宣傳海報，並且由早上影到傍晚。

克勤與香港管弦樂團相隔 20 年再度合作舉行紅館演唱會，海報設計上以濃濃友情出發，用兒時玩具帶出由細玩到大的溫馨及歡樂，平日總是西裝骨骨、正襟危坐的管弦樂團，也像小朋友一樣拿着玩具，與克勤你打我鬧的神態，已經感受到這是一個繽紛歡樂的演唱會。克勤笑着說：“影海報當然心情極度興奮，今次好大陣仗，人多勢眾，好熱鬧，好開心，回想起上一次合作，已經係 20 年前，當年我只係七八歲，哈哈……感覺係識個朋友 20 年，再一次合作，大家無論係感情、功力上都有升華。今次張海報主要係想表達音樂可以有嚴肅一面，亦可以好輕鬆快樂，個騷好認真做亦可以好好玩。”

是次挑選西裝拍照，克勤謂是由老婆負責揀衫：“我拆開個衫袋，以為自己帶少咗襯衫，點知打昇老婆，

佢話你識咩，總之入面真空，乜都唔使着，咁先靚。老婆話也就也……係覺得入面涼浸浸。影相嗰陣有工作人員竟然提醒我，李生你走光了！”

邀猛人任嘉賓

克勤又謂，疫情之後相信每一個對音樂有憧憬的歌手都等到頸長，好希望再一次紅館做騷：“我希望歌迷觀眾可以以多些參與，歌迷可在社交媒體留言想聽咩歌，同我一齊揀歌，希望帶界大家震撼的音樂盛宴，操練方面，我一向都做大量運動，唔係打波就踢波，所以都唔使點狂操。”克勤透露其中一晚仲會有一個來頭好猛的嘉賓！



◆《弦續李克勤·港樂演唱會》5 月紅館開鑼。

## “水浸貨斗”拍足整晚 黃宗澤直認考驗體力

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）劇集《廉政狙擊》14 日晚劇情有兩個高潮位，第一個是卓廷光（黃智賢飾）為了成功投得最關鍵的“第十街”地皮，不惜以太太郭明暉（羅霖飾）作籌碼，與發展局企業發展總監關兆恒（蔡康年飾）發生關係獲取内幕消息。第二個是卓以凡（吳卓羲飾）因無意中聽到廷光欲對童年好友繼明（王浩信飾）不利，打電話向子峰（黃宗澤飾）通風



◆黃宗澤與王浩信拍足整晚夜戲幾辛苦。

報信之餘，自己亦衝往現場營救，最終三人被困大型貨櫃，並隨着貨櫃齊齊被拋進海中。

在拍攝三位男主角連人帶貨車跌落海一幕時，三位男主角要爬上吊在半空的貨斗演戲；眼見三人在傾斜的貨斗中不但要被水浸，又要使出九牛二虎之力“逃命”，相當考驗腰力及平衡力。有份參與拍攝的黃宗澤透露單是“水浸貨斗”環節，就拍攝了足足一整個晚上，“都好花體力嘅，因為都差不多整晚浸水，又有一定危險性啦，但其實全程都有潛水員睇住，佢哋有咩事會救我哋。因為個貨斗會慢慢浸落水，我哋又要慢慢昇水浸過先有啲緊張性，整件事都真係好複雜，好彩我哋三個都識游水，咪當係個泳池度玩一晚咯。”

另外，羅霖的床戲雖然只有半分鐘，但在內地播出時引發不小回響，大讚羅霖名副其實美魔女，又指她將開太應有的自信及氣場演繹到位。羅霖透露該場戲是她拍攝劇集以來“最大膽演出”。

## 美聯屋頂公司

Pitched Roofs  
Flat Roofs  
Tile Roofs  
Commercial Roofing

價錢公道  
工作快捷  
態度熱誠



斜屋頂 平屋頂 瓦屋頂 商業屋頂  
多種更新維修  
處理各種保險

832-868-1090

24小時服務



## 華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州高等教育局認證頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

請今天就申請！

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話: 713-780-9777 網站: www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063



# 99 RANCH MARKET

## Deal of the Week

本週驚爆特價 優惠超值

<p>3661876 15x500ml</p> <p><b>\$15.99</b> /CS</p> <p><b>\$9.99</b> /CS</p> <p>KANG SHI FU ICE BLACK TEA DRINK LEMON FLAVOR 康師傳冰紅茶 檸檬味</p>	<p>1646407 8oz</p> <p><b>\$2.59</b> /EA</p> <p><b>2\$4.00</b> FOR</p> <p>CHIU FU SOFT CAKE W/RAISIN 九福葡萄芝麻沙琪瑪</p>	<p>1601002 25lb</p> <p><b>\$29.99</b> /EA</p> <p><b>\$16.98</b> /EA</p> <p>99 JASMINE RICE 九九香米</p>
<p>300g/pk</p> <p><b>\$2.99</b> /PK</p> <p>MINI KING OYSTER MUSHROOM 韓國迷你杏鮑菇</p>	<p><b>\$1.29</b> /LB</p> <p>SWEET POTATO 白心甜薯</p>	<p><b>\$1.49</b> /LB</p> <p>MURCOTT TANGERINE 吉祥柑橘</p>
<p><b>\$1.29</b> /LB</p> <p>SMALL BOK CHOY MUI 矮腳白菜苗</p>	<p>600-800g</p> <p><b>\$3.99</b> /LB</p> <p>GOLDEN POMPAÑO 大金鰱魚</p>	<p><b>49¢</b> /LB</p> <p>CHICKEN DRUMSTICK 小雞腿</p>
<p>180g/pk</p> <p><b>\$11.99</b> /PK</p> <p>BOILED ABALONE WITH SHELL 韓國特級鮑魚</p>	<p><b>\$2.99</b> /LB</p> <p>PORK BELLY (FROZEN) 冷凍五花肉</p>	

FOLLOW US FOR SPECIAL!



WWW.99ranch.com

數量有限 售完為止

Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

TX STORES ONLY

FRIDAY - THURSDAY

03.17 - 03.23

Customer Service: 1(800)600-TAWA(8292)

DOWNLOAD  
OUR APP



### Asian Food Festival

## 東南亞食品節

Taste your way through Asia

3/17-4/06/2023

舌尖上的東南亞  
美食風暴登陸大華

THEME  
DESIGN A CARD FOR MOM!

99 RANCH MARKET  
MOTHER'S DAY  
CHILDREN'S  
DRAWING CONTEST  
2023 母親節卡片設計比賽

\* SPONSORED BY \*

LEI KU PEE, KANG SHI FU, MUIY-MUIY, JIN JIN, HUIY, NAUTILLUS

\$500 CHAMPION PRIZE!

RULES  
AGE: 4-13 YEARS OLD  
ENTRY DEADLINE: APRIL 14TH, 2023

### GROCERY

<p>1604165, 1604166, 1604167, 1604168, 1604169, 5x85g, 5x90g</p> <p><b>28.50</b> FOR</p> <p>VE WONG INSTANT NOODLE (5PK) - VEGETARIAN / PEPPER BEEF / PORK CHICKEN / MUSHROOM PORK / SESAME CHICKEN 味王 (五入裝) - 素食麵/香辣牛肉麵/排骨雞麵/香菇肉羹麵/麻油雞麵</p>	<p>1661878, 1661879, 3662027, 3662028, 1.5L</p> <p><b>2.98</b> /EA</p> <p>HANASIA ALOE VERA DRINK - ORIGINAL / LOW SUGAR / MANGO / PINEAPPLE 韓亞蘆薈飲料-原味/低糖/芒果/菠蘿</p>
--	---

## Weekend Special

3-Day Sale  
Friday, Saturday, Sunday ONLY

<p><b>\$1.29</b> /LB</p> <p>TONG HO 茼蒿</p>	<p><b>49¢</b> /EA</p> <p>GREEN ONION 青蔥</p>	<p><b>89¢</b> /LB</p> <p>THAI BANANA 泰香蕉</p>	<p><b>99¢</b> /EA</p> <p>WATERCRESS 西洋菜</p>
<p><b>\$1.99</b> /LB</p> <p>DRAGON FRUIT 火龍果</p>	<p><b>\$1.49</b> /EA</p> <p>ROMAINE HEART LETTUCE 羅馬生菜心</p>	<p><b>\$1.49</b> /LB</p> <p>CHIVES 韭菜</p>	
<p><b>\$1.69</b> /LB</p> <p>PERSIAN PICKLE 波斯黃瓜</p>	<p><b>\$2.99</b> /LB</p> <p>SNOW PEA LEAF 大豆苗</p>	<p><b>\$8.99</b> /LB</p> <p>LIVE DUNGENESS CRAB 游水大肉蟹(活)</p>	
<p><b>\$8.99</b> /LB</p> <p>FRESH SALMON STEAK 新鮮三文魚排</p>	<p><b>\$3.99</b> /LB</p> <p>FRESH WHOLE BLACK COD 新鮮整條黑鱈魚</p>	<p><b>\$3.99</b> /LB</p> <p>FRESH GOLD CARP 新鮮金鯽魚</p>	

### MEAT

<p>3694087 168g</p> <p><b>4.98</b> /EA</p> <p>EVERBEST RING ROLL 更加好鈴鈴卷</p>	<p><b>\$1.79</b> /LB</p> <p>DICED PORK FEET 豬腳(切塊)</p>	<p><b>\$4.39</b> /LB</p> <p>BEEF SHANK BONELESS 牛花腱</p>	<p><b>\$10.99</b> /LB</p> <p>BEEF CHUCK EYE ROLL SLICE 牛肩肉片</p>
---	--	---	---

### PRODUCE

<p>7lb/cs</p> <p><b>\$2.69</b> /LB</p> <p>BROWN PEAR/SHINKO (KOREA) 韓國新高梨</p>	<p><b>\$1.39</b> /BAG</p> <p>GARLIC 袋裝蒜頭</p>	<p><b>\$1.59</b> /LB</p> <p>RED SEEDLESS GRAPE 無子紅葡萄</p>
<p><b>\$1.49</b> /LB</p> <p>GAJ LAN MUI 芥藍苗</p>	<p><b>\$1.29</b> /LB</p> <p>DAIKON LEAF (SHEN LI HON) 雪裡紅</p>	<p><b>\$1.29</b> /LB</p> <p>LARGE GAI CHOY 大芥菜</p>

### SEAFOOD

<p>2lb/pk</p> <p><b>\$5.99</b> /LB</p> <p>26/30 HEADLESS SHRIMP IQF 26/30去頭大蝦</p>	<p>1.5lb/pk</p> <p><b>\$6.99</b> /PK</p> <p>CHILEAN MUSSEL MEAT (COOKED) 智利淡菜肉</p>
<p>1.5lb/pk</p> <p><b>\$7.99</b> /PK</p> <p>ILLEX SQUID TUBE 去皮魷魚身</p>	<p>14oz/pk</p> <p><b>\$3.49</b> /PK</p> <p>SEAFOOD MIX 什錦海鮮包</p>

## WE ARE 誠聘 HIRING 英才

FOR 100, WE TRY HARDER  
成就百分體驗，我們加倍用心

Hiring for new store openings, Please send you resume to HR@Tawa.com  
現正熱招新店各部門職位，歡迎寄履歷至HR@Tawa.com

Austin, TX 奧斯汀	Dallas, TX 達拉斯	Houston, TX 休斯頓
-------------------	-------------------	--------------------